

ABSTRAK

Rosiana Eka Saraswati

Skripsi

Analisis Kesalahan dalam Penggunaan Preposisi “对” (*duì*), “向” (*xiàng*) dan “朝” (*cháo*) pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin semester delapan (8) Universitas Widya Kartika Surabaya.

Setiap bahasa memiliki peran penting dan sistem yang berbeda sehingga dapat menimbulkan kesalahan terjadi jika terjadi kurangnya pemahaman terhadap unsur bahasa yang dipelajari. Salah satunya dalam penggunaan preposisi “对” (*duì*), “向” (*xiàng*) dan “朝” (*cháo*). Maka dari itu penulis melakukan penelitian mengenai analisis kesalahan penggunaan preposisi tersebut pada mahasiswa semester delapan Universitas Widya Kartika Surabaya. Dengan menggunakan metode soal tes dan wawancara tidak langsung, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesalahan dan faktor penyebab kesalahan pada penggunaan ketiga preposisi tersebut. Diperoleh data kesalahan yang dilakukan oleh mahasiswa dalam menggunakan preposisi tersebut dikarenakan mahasiswa tidak mengetahui fungsi dan cara penggunaan dari ketiga preposisi, mahasiswa mengaitkan penggunaan ketiga kata depan dengan bahasa ibu atau bahasa yang digunakan dalam kegiatan sehari-hari, sehingga muncul faktor kesalahan yang diakibatkan oleh bahasa ibu dan kurangnya pemahaman akan penggunaan ketiga kata depan tersebut. Persentase kesalahan yang dilakukan pada setiap tipe soal masing-masing adalah sebesar 52%, 66%, dan 62%. Diharapkan pengajar dapat membahas ketiga preposisi ketika mengajar dengan memakai tabel penggunaan preposisi 对, 向, dan 朝 agar dapat meminimalisasi kesalahan.

Kata kunci : Bahasa, Preposisi, 对, 向, 朝, Analisis Kesalahan

ABSTRACT

Rosiana Eka Saraswati

Thesis

Error Analysis Using Prepositions "对" (duì), "向" (xiàng) and "朝" (cháo) on eighth semester Mandarin Language Student's of Widya Kartika University.

Language is an important element to learn, each language has an important role in interacting life and also has a different grammar system, so that it can causes language errors if students do not understand the elements of the language they are learned. One of them is in using prepositions "对", "向" and "朝". Therefore, the author conducted a study on the errors analysis of using three prepositions in eighth semester students of Widya Kartika University in Surabaya. By using questionnaire methods and indirect interviews, this study aims to determine why it is errors and error's factors that cause in the using three prepositions. Obtained error data made by students in using three prepositions because students do not know the function and how to use grammar from that three prepositions, students associate using prepositions with mother tongue or their language used in daily activities, so that the resulting error factors appear by mother tongue and lack of understanding of using the three prepositions. The percentage of errors made in each type of questionnaire question was 52%, 66% and 62%, respectively. It is expected that the teacher can discuss the third preposition teaching by using the table of the use of prepositions 对, 向, and 朝 in order to minimize the errors.

Keywords: *Language, Preposition, 对, 向, 朝, Error Analysis*

摘要

罗茜

论文

智星大学汉语教育系四年级的学生使用汉语介词“对”、“向”与“朝”的偏误分析

在我们的生活中语言是最重要的，而是每种语言的系统都有自己的特色，也有不同的用法。所以如果学生不太了解所学语言的要素与语言的用法，就会造成错误。使用介词是一个错误的事情之一。因此，作者对智星大学汉语教育系四年级的学生使用汉语介词“对”、“向”与“朝”的偏误分析进行了研究。本研究采用试调查问卷和间接访谈相结合的方法，旨在找出这三个介词在使用中的产生错误的原因和错误因素。本论文提出学生在使用介词时所犯的错误数据，因为学生不了解这三个介词的意义和用法，学生将这三个介词跟母语的意义用在一起或跟日常活动中使用的语言联系起来。因此，错误因素是由于母语和缺乏对这三个介词的使用而产生的。各类型问卷的错误率分别为 52%、66% 和 62%。教师在教介词的时候可以用。希望教师能够使用“介词表的区别”来教学生关于这三个介词并为了减少了错误。

关键词：语言、介词、对、向、朝、偏误分析